

# ALFRED H KNIGHT

## TERMS AND CONDITIONS OF BUSINESS/TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES ALFRED H KNIGHT MEXICO, S.A. DE C.V.

<p>1. General:</p> <p>1.1 Unless otherwise specifically agreed in writing, Alfred H Knight Mexico, S.A. de C.V. (the “Company”) only undertakes services in accordance with these Terms and Conditions of Business (“General Conditions”) and no other. Accordingly, all offers or tenders of service are made subject to these General Conditions. All resulting contracts, agreements or other arrangements will in all respects be governed by these General Conditions, except only to the extent that the law of the place where such arrangements or contracts are made or carried out shall preclude any of the General Conditions and in such case such local law shall prevail wherever, but only to the extent that, it is at variance with these General Conditions.</p> <p>1.2 Any reference in any document, request for quotation, purchase order or other form to any other terms or conditions to govern any services specified in these General Conditions shall not be binding between the parties (and are hereby expressly rejected).</p> <p>2. The Company is an enterprise engaged in the trade of inspection and testing. As such, it:</p> <p>2.1 carries out such standard services (“Standard Services”) as are referred to in General Condition 7.</p> <p>2.2 renders special services (“Special Services”) as may be agreed by the Company and as referred to in General Condition 8.</p> <p>2.3 issues reports and/or certificates (“Reports and Certificates”) as referred to in General Condition 9.</p> <p>3. The Company acts for the persons or bodies from whom the instructions to act have originated (“Client”). No other party is entitled to give instructions, particularly on the scope of inspection or delivery of report or certificate, unless so authorised by the Client and agreed by the Company. The Company shall be deemed to be irrevocably authorised to deliver at its discretion the report or the certificate to a third party if following instructions or undertaking by the Client to</p>	<p>1. General:</p> <p>1.1 Salvo acuerdo por escrito, Alfred H Knight Mexico, S.A. de C.V. (la “Sociedad”) se compromete exclusivamente a prestar los Servicios (según se define adelante) de conformidad con los presentes Términos y Condiciones Generales (“Condiciones Generales”). En consecuencia, todas las ofertas de servicio que se realicen estarán sujetas a estas Condiciones Generales. Asimismo, todos los contratos, acuerdos u actos jurídicos resultantes, se regirán en todos los aspectos por las presentes Condiciones Generales, salvo en los supuestos en que la ley del lugar donde se celebren dichos acuerdos o contratos vaya en contra de cualquiera de las estipulaciones de las presentes Condiciones Generales, en tal caso, la ley local prevalecerá, pero solo en la medida en que esté en desacuerdo con las presentes Condiciones Generales.</p> <p>1.2 Las referencias en cualquier documento, solicitud de presupuesto, orden de compra u otro formulario a otros términos o condiciones que rijan los servicios especificados en estas Condiciones Generales no serán vinculantes entre las partes (y se rechazan expresamente en el presente documento).</p> <p>2. La Sociedad es una empresa dedicada al intercambio, inspección, obtención de muestras y pruebas de laboratorio, por lo que presta los siguientes servicios (los “Servicios”):</p> <p>2.1 Servicios estándar descritos en el numeral Séptimo de las Condiciones Generales (los “Servicios Estándar”).</p> <p>2.2 Servicios especializados, según lo acuerde la Sociedad, descritos en el numeral Octavo de las Condiciones Generales (los “Servicios Especiales”).</p> <p>2.3 Emisión de reportes y/o certificados como se refiere en el numeral Noveno de las Condiciones Generales (los “Reportes y Certificados”).</p> <p>3. La Sociedad actúa por cuenta de las personas u organismos de los que proceden las instrucciones de actuación («el Cliente»). Ninguna otra parte tiene derecho a dar instrucciones, en</p>
---	---

### Alfred H Knight de México S.A de C.V

Domicilio fiscal: Carretera Manzanillo-Minatitlán km 1, Colonia Tapeixtles, CP 28239, Manzanillo, Colima. Tel: +52 (314) 1382046

Sucursal Guaymas: Calle 28 Avenida Serdán, Colonia Centro, CP 85400, Guaymas, Sonora.

Tel: +52 (622) 1370391

Email [ahk.mexico@ahkgroup.com](mailto:ahk.mexico@ahkgroup.com) [www.ahkgroup.com](http://www.ahkgroup.com)

Alfred H Knight de Mexico S.A de C.V AHK781117811 | Registered Mexico  
All work is undertaken subject to our standard trading terms and conditions of business.



<p>such third party or if such instruction or undertaking implicitly follows from circumstances, trade custom, usage or practice.</p> <p>4. The Company will provide services in accordance with:</p> <p>4.1 the Client’s specific instructions as notified to and accepted by the Company in writing;</p> <p>4.2 the terms of the Company’s Standard Order Form and/or Standard Specification Sheet if provided by the Client.</p> <p>4.3 any relevant trade custom, usage or practice; and</p> <p>4.4 such methods as the Company shall consider appropriate on a case by case basis having regard to technical, regulatory, financial, professional, industry standard, operational and/or governmental requirements.</p> <p>5. These General Conditions, and, as applicable, the Company’s Standard Order Form and/or Standard Specification Sheet if provided by the Client, as well as the Client instructions and any other arrangement or agreement derived or in connection with the services provided by the Company, constitute the entire agreement (“The Agreement”) between the Client and the Company with respect to the subject matter hereof. Save as otherwise provided no variation to the Agreement shall be valid unless it is in writing and signed by or on behalf of the client and the Company.</p> <p>6. Information and Documentation:</p> <p>6.1 All enquiries and orders for the supply of services must be accompanied by sufficient information specifications and instructions to enable the Company to evaluate and/or perform the services required. If such sufficient information is not provided to the satisfaction of the Company, then Company, in its sole discretion and without responsibility, may decide not to perform such services under this agreement.</p> <p>6.2 Documents reflecting engagements contracted between the Client and third parties or third parties’ documents provided to the Company, by or on behalf of the Client, and including but not limited to copies of contracts of sale, letters of credit and bills of lading shall be considered by the Company to be authentic and for information only, without extending or restricting the instructions or obligations accepted by the Company. The Company makes no representation, warranty or guarantee in respect of such documents and it shall have no liability (whether in contract, tort, negligence or otherwise and howsoever arising) for</p>	<p>particular sobre el ámbito de la inspección o la entrega del informe o certificado, salvo que el Cliente lo autorice y la Sociedad lo acepte. Se considerará que la Sociedad está irrevocablemente autorizada a entregar a su discreción el informe o el certificado a un tercero si sigue las instrucciones o el compromiso del Cliente con dicho tercero, o si dicha instrucción o compromiso deriva implícitamente de las circunstancias, el uso, la práctica o la costumbre comercial.</p> <p>4. La Sociedad prestará los Servicios de conformidad con:</p> <p>4.1 Las instrucciones específicas del Cliente debidamente notificadas y aceptadas por escrito por la Sociedad;</p> <p>4.2 Los términos establecidos en la Solicitud de Pedido Estándar (la “Solicitud de Pedido Estándar”) y/o la Hoja de Especificaciones Estándar, si ésta es proporcionada por el Cliente (las “Especificaciones Estándar”) (en todo momento se excluirán los términos y condiciones del Cliente que, pueden o no estar incluidos en las Especificaciones Estándar y en caso de discrepancia las presentes Condiciones Generales prevalecerán);</p> <p>4.3 Uso, costumbre comercial o práctica; y</p> <p>4.4 Los métodos que la Sociedad considere apropiados en cada caso, teniendo en cuenta los requisitos técnicos, normativos, financieros, profesionales, normas del sector, operativos o gubernamentales.</p> <p>5. Las presentes Condiciones Generales y, según corresponda, la Solicitud de Pedido Estándar de la Sociedad y/o la Hoja de Especificaciones Estándar, en caso de ser proporcionada por el Cliente, así como las instrucciones del Cliente y cualquier otro acuerdo derivado o en relación con la prestación de los Servicios por parte de la Sociedad, constituyen en su totalidad, el contrato entre el Cliente y la Sociedad respecto al objeto del presente documento (el “Contrato”). Salvo acuerdo en contrario, ninguna modificación al Contrato será válida, a menos que conste por escrito y sea firmada por o en nombre del Cliente y la Sociedad.</p> <p>6. La información y documentación requerida para la prestación de los Servicios se regirá conforme a lo siguiente:</p> <p>6.1 Todos los pedidos para el suministro de los Servicios deben ir acompañados de las especificaciones e instrucciones necesarias y suficientes a fin de que la Sociedad pueda evaluar y/o prestar los Servicios requeridos. En caso de que no se proporcione la información necesaria y suficiente a satisfacción de la Sociedad, entonces, la Sociedad, a su entera discreción y sin responsabilidad alguna, puede decidir no prestar los Servicios de conformidad con las presentes Condiciones Generales.</p>
--	---

**Alfred H Knight de México S.A de C.V**

Domicilio fiscal: Carretera Manzanillo-Minatitlán km 1, Colonia Tapeixtles, CP 28239, Manzanillo, Colima. Tel: +52 (314) 1382046  
 Sucursal Guaymas: Calle 28 Avenida Serdán, Colonia Centro, CP 85400, Guaymas, Sonora. Tel: +52 (622) 1370391

**Email** [ahk.mexico@ahkgroup.com](mailto:ahk.mexico@ahkgroup.com) [www.ahkgroup.com](http://www.ahkgroup.com)



any loss, damage, or expense of whatsoever nature incurred by the Client, or any third party, acting in reliance upon or by virtue of such documents.

6.3 The Company shall treat all information received in connection with the provision of its services as confidential to the extent that such information is not published, available to third parties or otherwise in the public domain. The Company is entitled to provide all confidential information to its contractors and their employees, agents or subcontractors, only when and to the extent required for the provision of the services.

7. The Company's Standard Services may include all or any of the following:

- 7.1 quantitative and/or qualitative inspection;
- 7.2 inspection of goods, plant, equipment, packing, tanks, containers and means of transport;
- 7.3 inspection of loading or discharging;
- 7.4 sampling;
- 7.5 laboratory analysis or other testing;
- 7.6 surveys and audits;
- 7.7 accredited methods;

APPLICABLE STANDARDS OR REFERENCES	METHOD
ISO-12743:2018, headlands 6.4, 12, annex G	Sampling for metal determination and moisture content: • Dynamic sampling for FMP / TML and Moisture determination - rail sampling, excavator sampling, truck sampling and frontal loader sampling.
IMO/IMSBC 2020, headlands 4.6	International Maritime Solid Bulk Ship Code - Sampling procedures in piles of concentrates for moisture determination.
ISO-12743:2018, headlands 15.4.2 b, 15.4.3, 15.4.4 y 15.4.7	Sampling for metal determination and moisture content: reduction by incremental method.
ISO-10251:2006	Copper, lead, zinc and nickel concentrates - Determination of mass loss of bulk materials by drying.
IMO/IMSBC 2020 - MSC/Circ.908 1999	International Maritime Solid Bulk Ship Code - Uniform method for determining the density of bulk cargoes.

6.2 Los documentos que reflejen las obligaciones contraídas entre el Cliente y terceros, o los documentos de terceros proporcionados a la Sociedad por o en representación del Cliente, incluyendo sin limitar, copias de contratos de venta, cartas de crédito y certificados de embarque, deberán ser considerados por la Sociedad como simples documentos informativos, sin que ello implique alguna modificación en las instrucciones u obligaciones aceptadas por la Sociedad. La Sociedad no hace declaraciones y no garantiza en sentido alguno los documentos recibidos y no tendrá ninguna responsabilidad (ya sea por contrato, agravio, negligencia o cualquier otra circunstancia) por cualquier pérdida, daño o gasto de cualquier naturaleza en que haya incurrido el Cliente, o cualquier tercero, en relación con dichos documentos.

6.3 La Sociedad tratará toda la información que reciba en relación con el suministro de sus servicios como información confidencial siempre que dicha información no se haya publicado, no se haya puesto a disposición de terceros o no sea de dominio público. La Sociedad tiene derecho a facilitar toda la información confidencial a sus contratistas y sus empleados, agentes o subcontratistas, únicamente en la medida necesaria para prestar los servicios.

7. Los Servicios Estándar de la Sociedad pueden incluir todo o cualquiera de lo siguiente:

- 7.1 Inspección cuantitativa y/o cualitativa;
- 7.2 Inspección de bienes, plantas, equipo, empaque, tanques, contenedores y medios de transporte;
- 7.3 Inspección de carga y descarga;
- 7.4 Muestreo;
- 7.5 Análisis de laboratorio u otras pruebas;
- 7.6 Encuestas y auditorías;
- 7.7 Métodos acreditados;

NORMAS APLICABLES O REFERENCIAS	MÉTODO
ISO-12743:2018, apartados 6.4, 12, anexo G	Muestreo para determinación de metal y contenido de humedad: • Muestreo dinámico para determinación de FMP/TML y Humedad -

**Alfred H Knight de México S.A de C.V**

Domicilio fiscal: Carretera Manzanillo-Minatitlán km 1, Colonia Tapeixtles, CP 28239, Manzanillo, Colima. Tel: +52 (314) 1382046

Sucursal Guaymas: Calle 28 Avenida Serdán, Colonia Centro, CP 85400, Guaymas, Sonora.

Tel: +52 (622) 1370391

Email [ahk.mexico@ahkgroup.com](mailto:ahk.mexico@ahkgroup.com) [www.ahkgroup.com](http://www.ahkgroup.com)



ISO-12742:2020		Concentrated sulphides - Determination of the transportable moisture limit - Flow table method.			muestreo de ferrocarril, muestreo mediante excavadora, muestreo de camiones y muestreo mediante cargador frontal.
7.8 accredited sites:					
SITE	ADDRESS	SIGNATORIES	PLACE/ACTIVITIES		
Manzanillo, Colima	Manzanillo Minatitlán Km 1, Col Tapeixtles, CP 28239. Manzanillo, Colima.	● Heli Augusto Escudero	Section 01 (parent administrative office), where the activities of the management system are coordinated and results reports are generated, as well as the client's attention.		
	Av. Del Trabajo S/N, Col Tapeixtles, CP 28239. Manzanillo, Colima.	● Salvador Flores Zarate ● Víctor Manuel Juárez Avilés	Section 02, where the test elements (ore samples) are received and the tests performed within the suggested range.	IMO/IMSBC 2020, apartado 4.6	Código Marítimo Internacional de Cargas Sólidas a Granel - Procedimientos de muestreo en pilas de concentrados para determinación de humedad.
	Av. Del Trabajo 101, Col Tapeixtles, CP 28239. Manzanillo, Colima.		Section 03, where the test elements (ore samples) are received and the tests performed within the suggested range.	ISO-12743:2018, apartados 15.4.2 b, 15.4.3, 15.4.4 y 15.4.7	Muestreo para determinación de metal y contenido de humedad: reducción por el método incremental.
Guaymas, Sonora	Av. Serdán Calle 28 Esquina Col. Centro, Guaymas, Sonora. C.P. 85400. México.	● Ricardo Alejandro Naranjo Hernández ● Luis Fernando Bojórquez Elenes	Section 04, where the test elements (ore samples) are received, the tests are carried out within the suggested scope, the results reports are generated and the customer's attention is performed.	ISO-10251:2006	Concentrados de cobre, plomo, zinc y níquel - Determinación pérdida de masa de materiales a granel por secado.
	Recinto Portuario, Zona Franca S/N, Col. Punta Arena, Guaymas, Sonora, C.P.	● Heli Augusto Escudero ● Salvador Flores Zarate	Section 05, where the test elements (ore samples) are received and the tests performed within the suggested range.	IMO/IMSBC 2020 – MSC/Circ.908 1999	Código Marítimo Internacional de Cargas Sólidas a Granel - Método uniforme para determinar la densidad de las cargas a granel.
				ISO-12742:2020	Sulfuros concentrados – Determinación del límite de humedad transportable –

**Alfred H Knight de México S.A de C.V**

Domicilio fiscal: Carretera Manzanillo-Minatitlán km 1, Colonia Tapeixtles, CP 28239, Manzanillo, Colima. Tel: +52 (314) 1382046

Sucursal Guaymas: Calle 28 Avenida Serdán, Colonia Centro, CP 85400, Guaymas, Sonora.

Tel: +52 (622) 1370391

Email [ahk.mexico@ahkgroup.com](mailto:ahk.mexico@ahkgroup.com) [www.ahkgroup.com](http://www.ahkgroup.com)



	85430 México.				Método de la mesa de fluidez.																				
<p>8. Special Services exceeding the scope of Standard Services as referred to in General Condition 7 will only be undertaken by the Company subject to a specific arrangement. Such Special Services may include, without limitation:</p> <p>8.1 qualitative and/or quantitative guarantees;</p> <p>8.2 tank calibration, meter calibration and meter proving;</p> <p>8.3 supply of technicians and other personnel;</p> <p>8.4 pre-shipment inspection under government mandated import or customs schemes;</p> <p>8.5 supervision of complete industrial project schemes, including engineering review, expediting and progress reporting; and</p> <p>8.6 advisory services.</p> <p>9. Reports and Certificates:</p> <p>9.1 Subject to the Client’s instructions as accepted by the Company, the Company will issue written reports and certificates made with due care within the limitation of instructions received but the Company is under no obligation to refer to or report upon any facts or circumstances which are outside the specific instructions received by the Company.</p> <p>9.2 Reports or certificates issued following testing or analysis of samples contain the Company’s results on those samples only but do not express any opinion upon the bulk from which the samples were drawn. If testing and analysis of the bulk is requested special arrangements must be made in advance with the Company for the inspection and sampling of the bulk.</p> <p>9.3 Information stated in reports or certificates is derived from the results of the inspection and/or testing procedures performed in accordance with the instructions of the client, and/or our assessment of such results based upon the relevant technical standards, trade custom or practice, or such other circumstances and conditions that the Company deems relevant.</p> <p>10. The Client will:</p> <p>10.1 ensure that it has reasonable due diligence procedures in place to carry out the necessary checks in respect of its suppliers and storage locations;</p> <p>10.2 ensure that adequate instructions, or changes to those instructions, and sufficient information are</p>				<p>7.8 Sedes acreditadas.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="799 349 919 432">SITIO</th> <th data-bbox="919 349 1082 432">DOMICILIO</th> <th data-bbox="1082 349 1251 432">SIGNATARIOS</th> <th data-bbox="1251 349 1410 432">LUGAR / ACTIVIDADES</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="799 432 919 931"></td> <td data-bbox="919 432 1082 931">Manzanillo Minatitlán Km 1, Col Tapeixtles, CP 28239. Manzanillo, Colima.</td> <td data-bbox="1082 432 1251 931"></td> <td data-bbox="1251 432 1410 931">Sección 01 (oficina administrativa matriz), donde se coordinan las actividades del sistema de gestión y se generan los informes de resultados, así como la atención del cliente.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="799 931 919 1285">Manzanillo, Colima</td> <td data-bbox="919 931 1082 1285">Av. Del Trabajo S/N, Col Tapeixtles, CP 28239. Manzanillo, Colima.</td> <td data-bbox="1082 931 1251 1285"> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Heli Augusto Escudero Ponte</li> <li>• Salvador Flores Zarate</li> <li>• Víctor Manuel Juárez Avilés</li> </ul> </td> <td data-bbox="1251 931 1410 1285">Sección 02, donde se reciben los elementos de ensayo (muestras de mineral) y se realizan las pruebas dentro del alcance acreditado.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="799 1285 919 1639"></td> <td data-bbox="919 1285 1082 1639">Av. Del Trabajo 101, Col Tapeixtles, CP 28239. Manzanillo, Colima.</td> <td data-bbox="1082 1285 1251 1639"></td> <td data-bbox="1251 1285 1410 1639">Sección 03, donde se reciben los elementos de ensayo (muestras de mineral) y se realizan las pruebas dentro del alcance acreditado.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="799 1639 919 1912">Guaymas, Sonora</td> <td data-bbox="919 1639 1082 1912">Av. Serdán Calle 28 Esquina Col. Centro, Guaymas, Sonora. C.P. 85400. México.</td> <td data-bbox="1082 1639 1251 1912"> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ricardo Alejandro Naranjo Hernández</li> <li>• Luis Fernando Bojórquez</li> </ul> </td> <td data-bbox="1251 1639 1410 1912">Sección 04, donde se reciben los elementos de ensayo (muestras de mineral), se realizan las pruebas dentro</td> </tr> </tbody> </table>		SITIO	DOMICILIO	SIGNATARIOS	LUGAR / ACTIVIDADES		Manzanillo Minatitlán Km 1, Col Tapeixtles, CP 28239. Manzanillo, Colima.		Sección 01 (oficina administrativa matriz), donde se coordinan las actividades del sistema de gestión y se generan los informes de resultados, así como la atención del cliente.	Manzanillo, Colima	Av. Del Trabajo S/N, Col Tapeixtles, CP 28239. Manzanillo, Colima.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Heli Augusto Escudero Ponte</li> <li>• Salvador Flores Zarate</li> <li>• Víctor Manuel Juárez Avilés</li> </ul>	Sección 02, donde se reciben los elementos de ensayo (muestras de mineral) y se realizan las pruebas dentro del alcance acreditado.		Av. Del Trabajo 101, Col Tapeixtles, CP 28239. Manzanillo, Colima.		Sección 03, donde se reciben los elementos de ensayo (muestras de mineral) y se realizan las pruebas dentro del alcance acreditado.	Guaymas, Sonora	Av. Serdán Calle 28 Esquina Col. Centro, Guaymas, Sonora. C.P. 85400. México.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ricardo Alejandro Naranjo Hernández</li> <li>• Luis Fernando Bojórquez</li> </ul>	Sección 04, donde se reciben los elementos de ensayo (muestras de mineral), se realizan las pruebas dentro
SITIO	DOMICILIO	SIGNATARIOS	LUGAR / ACTIVIDADES																						
	Manzanillo Minatitlán Km 1, Col Tapeixtles, CP 28239. Manzanillo, Colima.		Sección 01 (oficina administrativa matriz), donde se coordinan las actividades del sistema de gestión y se generan los informes de resultados, así como la atención del cliente.																						
Manzanillo, Colima	Av. Del Trabajo S/N, Col Tapeixtles, CP 28239. Manzanillo, Colima.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Heli Augusto Escudero Ponte</li> <li>• Salvador Flores Zarate</li> <li>• Víctor Manuel Juárez Avilés</li> </ul>	Sección 02, donde se reciben los elementos de ensayo (muestras de mineral) y se realizan las pruebas dentro del alcance acreditado.																						
	Av. Del Trabajo 101, Col Tapeixtles, CP 28239. Manzanillo, Colima.		Sección 03, donde se reciben los elementos de ensayo (muestras de mineral) y se realizan las pruebas dentro del alcance acreditado.																						
Guaymas, Sonora	Av. Serdán Calle 28 Esquina Col. Centro, Guaymas, Sonora. C.P. 85400. México.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ricardo Alejandro Naranjo Hernández</li> <li>• Luis Fernando Bojórquez</li> </ul>	Sección 04, donde se reciben los elementos de ensayo (muestras de mineral), se realizan las pruebas dentro																						

**Alfred H Knight de México S.A de C.V**

Domicilio fiscal: Carretera Manzanillo-Minatitlán km 1, Colonia Tapeixtles, CP 28239, Manzanillo, Colima. Tel: +52 (314) 1382046  
 Sucursal Guaymas: Calle 28 Avenida Serdán, Colonia Centro, CP 85400, Guaymas, Sonora. Tel: +52 (622) 1370391

Email [ahk.mexico@ahkgroup.com](mailto:ahk.mexico@ahkgroup.com) [www.ahkgroup.com](http://www.ahkgroup.com)



<p>given to the Company in due time in writing, in the Spanish language, to enable the required services to be performed effectively;</p> <p>10.3 procure all necessary access for the Company's representatives to enable the required services to be performed effectively;</p> <p>10.4 supply, if required, any special equipment and personnel necessary for the performance of the required services;</p> <p>10.5 ensure that all necessary measures are taken for safety and security of working conditions in accordance with all applicable laws, sites and installations during the performance of services and will not rely, in this respect, on the Company's advice whether requested or not;</p> <p>10.6 take all necessary steps to eliminate or remedy any obstruction to, interference with, undue influence over or interruptions to the performance of the required services;</p> <p>10.7 inform the Company in writing in advance of any known hazards or dangers, actual or potential, associated with any order or samples or testing including, for example, but not restricted to, presence or risk of radiation, toxic or noxious or explosive elements or materials, environmental pollution or poisons; and</p> <p>10.8 fully exercise all its rights and discharge all its liabilities under any related contract of sale whether or not a report or certificate has been issued by the Company failing which the Company shall be under no obligation to the Client, failing which the Company shall be under no obligation to the Client.</p> <p>11. Unless the Client specifically, in writing, instructs otherwise, the Company shall be entitled at its discretion to delegate the performance of the whole or any part of the services contracted for with the Client to any agent or subcontractor as chosen by the Company.</p> <p>12. If the requirements of the Client necessitate the analysis of samples by the Client's or by any third party's laboratory the Company will pass on the result of the analysis but without responsibility for its accuracy. Likewise, where the Company is only able to witness an analysis by the Client's or by any third party's laboratory the Company will provide confirmation that</p>	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="790 232 917 526"></td> <td data-bbox="917 232 1077 526"></td> <td data-bbox="1077 232 1244 526"> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Heli Augusto Escudero Ponte</li> <li>• Salvador Flores Zarate</li> </ul> </td> <td data-bbox="1244 232 1423 526"> <p>del alcance acreditado, se generan los informes de resultados y se realiza la atención del cliente.</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="790 526 917 878"></td> <td data-bbox="917 526 1077 878"> <p>Recinto Portuario, Zona Franca S/N, Col. Punta Arena, Guaymas, Sonora, C.P. 85430 México.</p> </td> <td data-bbox="1077 526 1244 878"></td> <td data-bbox="1244 526 1423 878"> <p>Sección 05, donde se reciben los elementos de ensayo (muestras de mineral) y se realizan las pruebas dentro del alcance acreditado.</p> </td> </tr> </table> <p>8. Los Servicios Especiales que excedan el ámbito de los Servicios Estándar mencionados en la Condición General 6 solo serán llevados a cabo por la Sociedad con sujeción a un acuerdo específico. Dichos Servicios Especiales pueden ser, entre otros:</p> <p>8.1 Garantías cualitativas y/o cuantitativas;</p> <p>8.2 Calibración de tanques, calibración de medidor y pruebas de medidor;</p> <p>8.3 Suministro de técnicos y demás personal;</p> <p>8.4 Inspección pre-embarque bajo mandato gubernamental en los esquemas de importación y aduana;</p> <p>8.5 Inspección del esquema del proyecto industrial completo, incluyendo la revisión de ingeniería y el reporte de seguimiento y avance; y</p> <p>8.6 Servicios de asesoría.</p> <p>9. La emisión de los Reportes y Certificados se deberán realizar conforme a lo siguiente:</p> <p>9.1 ensure that adequate instructions or changes to those instructions, and sufficient information are given in due time to the Company in writing, in the English language, to enable the required services to be performed;</p> <p>9.2 Los Reportes y Certificados emitidos por la Sociedad, después de las muestras o pruebas de análisis que contienen los resultados de la Sociedad, no expresan ninguna opinión sobre la masa de la cual se obtuvieron dichas muestras. Si se solicitan pruebas y análisis de la masa, se establecerán medidas especiales y se notificará con anticipación a la Sociedad, a fin de realizar la inspección y el muestreo de la masa.</p>			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Heli Augusto Escudero Ponte</li> <li>• Salvador Flores Zarate</li> </ul>	<p>del alcance acreditado, se generan los informes de resultados y se realiza la atención del cliente.</p>		<p>Recinto Portuario, Zona Franca S/N, Col. Punta Arena, Guaymas, Sonora, C.P. 85430 México.</p>		<p>Sección 05, donde se reciben los elementos de ensayo (muestras de mineral) y se realizan las pruebas dentro del alcance acreditado.</p>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Heli Augusto Escudero Ponte</li> <li>• Salvador Flores Zarate</li> </ul>	<p>del alcance acreditado, se generan los informes de resultados y se realiza la atención del cliente.</p>						
	<p>Recinto Portuario, Zona Franca S/N, Col. Punta Arena, Guaymas, Sonora, C.P. 85430 México.</p>		<p>Sección 05, donde se reciben los elementos de ensayo (muestras de mineral) y se realizan las pruebas dentro del alcance acreditado.</p>						

**Alfred H Knight de México S.A de C.V**

Domicilio fiscal: Carretera Manzanillo-Minatitlán km 1, Colonia Tapeixtles, CP 28239, Manzanillo, Colima. Tel: +52 (314) 1382046  
 Sucursal Guaymas: Calle 28 Avenida Serdán, Colonia Centro, CP 85400, Guaymas, Sonora. Tel: +52 (622) 1370391

**Email** [ahk.mexico@ahkgroup.com](mailto:ahk.mexico@ahkgroup.com) [www.ahkgroup.com](http://www.ahkgroup.com)



<p>the correct sample has been analysed but will not otherwise be responsible for the accuracy of any analysis or results.</p> <p>13. If the sample or the service is or is potentially the subject of legal proceedings this fact must be notified to the Company in writing before the work is carried out. If that fact is not disclosed to the Company at that stage the Company shall not necessarily be obliged or prepared to provide expert testimony.</p> <p>14. Any samples received/taken by the Company for the purpose of analysis (including umpire, XRF, physical tests, dispatch, reserve, etc) shall become the property of the Company upon receipt and shall be used by the Company for all relevant tests. Thereafter, any remaining samples will be retained by the Company for a period of 6 (six) months after the date of the tests and then disposed of, unless the Client instructs otherwise. Any request to return samples will be at the reasonable discretion of the Company. If the Company agrees that the remaining samples are to be returned, the Company shall make such charges for this service as required. Any custom's fees, taxes or levies arising out of the receipt or return of any samples shall be for the sole account of the Client, the Company shall be entitled to reimbursement from the Client for any disbursements made to any customs authority, courier service or clearing agents on its behalf in accordance with this condition. The Company will charge an amount (to be determined by the Company at its absolute discretion) for the storage of samples beyond 6 (six) months.</p> <p>15. Liabilities and Exclusions:</p> <p>15.1 The Company undertakes to exercise due care and skill in the performance of its services.</p> <p>15.2 The liability of the Company in respect of any claims for loss, damage or expense of whatsoever nature and howsoever arising including, but not limited to, in respect of any breach of contract, tort, negligence or otherwise shall in no circumstances exceed a maximum aggregate sum equal to 8 (eight) times the amount of the fee or commission payable in respect of the specific service giving rise to the liability of the Company under the particular contract with the Company provided however that the Company shall have no liability in respect of any claims for loss of profit, loss of future business and/or loss of production and/or cancellation of</p>	<p>9.3 La información que figura en los informes o certificados deriva de los resultados de los procedimientos de inspección o prueba realizados de acuerdo con las instrucciones del cliente, o nuestra evaluación razonable de dichos resultados basada en las normas técnicas pertinentes, los usos o prácticas comerciales, o cualquier otra circunstancia y condición que la Sociedad considere pertinente.</p> <p>10. Son obligaciones del Cliente las siguientes:</p> <p>10.1 Asegurarse de que cuenta con procedimientos de debida diligencia para llevar a cabo las verificaciones necesarias con respecto a sus proveedores y lugares de almacenamiento;</p> <p>10.2 Debe asegurarse de que se envían a la Sociedad las instrucciones adecuadas o cambios en dichas instrucciones, así como la información suficiente, a su debido tiempo, por escrito y en inglés, para permitir que se lleven a cabo los servicios solicitados.</p> <p>10.3 Permitir el acceso necesario a fin de que el personal de la Sociedad preste los Servicios de manera más efectiva;</p> <p>10.4 Suministrar, en caso de ser necesario, cualquier equipo o proveer personal especializado para la ejecución de los Servicios solicitados;</p> <p>10.5 Garantizar que se tomen todas las medidas necesarias para la protección y seguridad de las condiciones de trabajo de acuerdo con todas las leyes y establecimientos aplicables durante la prestación de los Servicios. En este sentido, no se tomará en cuenta el asesoramiento de la Sociedad, sea o no solicitado;</p> <p>10.6 Tomar las medidas necesarias para eliminar, remediar o impedir cualquier obstrucción o interferencia en la ejecución de los Servicios solicitados;</p> <p>10.7 Notificar por escrito de manera anticipada a la Sociedad, respecto de cualquier peligro, actual o futuro, que se pudiera ocasionar en relación con cualquier pedido o muestra, incluyendo de manera enunciativa más no limitativa, radiaciones o posibles riesgos de radiación, materiales tóxicos, nocivos, explosivos, de contaminación ambiental o venenosos; y</p> <p>10.8 Ejercer plenamente todos sus derechos y liberar de todas sus responsabilidades en relación a cualquier contrato de venta, ya sea que la Sociedad haya emitido o no un informe o certificado, por lo que la Sociedad no tendrá ninguna obligación para con el Cliente, En caso contrario, la Sociedad no tendrá ninguna obligación para con el cliente.</p>
--	--

**Alfred H Knight de México S.A de C.V**

Domicilio fiscal: Carretera Manzanillo-Minatitlán km 1, Colonia Tapeixtles, CP 28239, Manzanillo, Colima. Tel: +52 (314) 1382046  
 Sucursal Guaymas: Calle 28 Avenida Serdán, Colonia Centro, CP 85400, Guaymas, Sonora. Tel: +52 (622) 1370391

**Email** [ahk.mexico@ahkgroup.com](mailto:ahk.mexico@ahkgroup.com) [www.ahkgroup.com](http://www.ahkgroup.com)

Alfred H Knight de Mexico S.A de C.V AHK781117811 | Registered Mexico  
 All work is undertaken subject to our standard trading terms and conditions of business.



<p>contracts entered into by the Client and/or any indirect or consequential loss whether for breach of contract, tort, negligence or otherwise. Where the fees or commission payable relate to a number of services and a claim arises in respect of one of those services the fee or commission shall be apportioned for the purposes of this paragraph by reference to the estimated time involved in the performance of each service.</p> <p>15.3 Notwithstanding any other provisions, nothing shall limit or exclude either party's liability in respect of death or personal injury caused by its negligence or the negligence of its officers, employees, agents or subcontractors, or in respect of fraud or fraudulent misrepresentation, or otherwise if and to the extent that such liability cannot be limited or excluded by applicable law.</p> <p>15.4 The Company shall be discharged from all liability to the Client for all claims for loss, damage or expense unless a claim is brought within 18 (eighteen) months after the date of the certificate or report by the Company of the service which gives rise to the claim or in the event of any alleged non-performance within 3 (three) months of the date when such service should have been completed.</p> <p>15.5 The Client shall guarantee, hold harmless and indemnify the Company against all claims made by any third party caused by or relating to the performance, purported performance or non-performance of any services, to the extent that the aggregate of any such claims relating to any one service exceeds the (monetary or time) limit mentioned in this Condition 15.</p> <p>15.6 Every officer, employee, agent or subcontractor of the Company shall have the benefit of the limitation of liability and the indemnity contained in these General Conditions and so far as relates to such limitations any contract entered into by the Company is entered into not only on its own behalf but also as agent and trustee for every such person as aforesaid.</p> <p>16. The Company and the Client agree that the relationship derived from this General Conditions and/or the services and/or any other agreement entered between the Client and</p>	<p>11. Salvo que el Cliente indique lo contrario específicamente por escrito, la Sociedad tendrá derecho, a su discreción, a delegar la ejecución de todos o algunos de los servicios contratados con el Cliente a cualquier agente o subcontratista que elija la Sociedad.</p> <p>12. Si los Servicios solicitados por el Cliente requieren el análisis de muestras del laboratorio del Cliente o de un tercero, la Sociedad entregará el resultado del análisis sin responsabilidad alguna en cuanto a su exactitud. Asimismo, en el supuesto en el que la Sociedad pueda supervisar el análisis realizado por el Cliente o por un tercero, la Sociedad deberá confirmar que se ha analizado la muestra de manera correcta, sin embargo, no será responsable de la inexactitud del análisis ni del error en el resultado si los hubiere.</p> <p>13. En caso de que la ejecución de cualquiera de los Servicios se encuentre sujeto o pueda llegar a estar sujeto a un procedimiento legal, se deberá notificar por escrito a la Sociedad con anticipación a la ejecución de los Servicios. Si esa información no se hace del conocimiento de la Sociedad con la anticipación antes mencionada, la Sociedad no estará obligada a rendir testimonio en el procedimiento legal en caso de ser requerido.</p> <p>14. Todas las muestras que reciba/tome la Sociedad a efectos de análisis (incluyendo tercería/arbitraje, XRF, pruebas físicas, despacho, reserva, etc.) pasarán a ser propiedad de la misma en el momento de su recepción y serán utilizadas por la Sociedad para todas las pruebas pertinentes. Posteriormente, las muestras restantes serán conservadas por la Sociedad durante un periodo de seis (6) meses a partir de la fecha de las pruebas y luego serán eliminadas, a menos que el Cliente indique lo contrario. Toda solicitud de devolución de muestras quedará a la discreción razonable de la Sociedad. Si la Sociedad acepta que las muestras restantes sean devueltas, la Sociedad cobrará por este servicio lo que sea necesario. Las tasas de aduanas, impuestos o gravámenes derivados de la recepción o devolución de cualquier muestra correrán a cargo exclusivamente del Cliente. De acuerdo con esta condición, la Sociedad tendrá derecho a que el Cliente le reembolse todo desembolso realizado a las autoridades aduaneras, servicios de mensajería o agentes de aduanas en su nombre. La Sociedad cobrará una cantidad (que determinará a su absoluta discreción) por el almacenamiento de las muestras durante un periodo superior a seis (6) meses.</p> <p>15. Las responsabilidades y exclusiones serán las siguientes:  15.1 La Sociedad se compromete a desempeñar su mejor esfuerzo para la ejecución de los Servicios.</p>
---	--

**Alfred H Knight de México S.A de C.V**

Domicilio fiscal: Carretera Manzanillo-Minatitlán km 1, Colonia Tapeixtles, CP 28239, Manzanillo, Colima. Tel: +52 (314) 1382046  
 Sucursal Guaymas: Calle 28 Avenida Serdán, Colonia Centro, CP 85400, Guaymas, Sonora. Tel: +52 (622) 1370391

**Email** [ahk.mexico@ahkgroup.com](mailto:ahk.mexico@ahkgroup.com) [www.ahkgroup.com](http://www.ahkgroup.com)





<p>the Company is of a commercial nature and in any case will constitute a labour relationship between them, since there is no subordination and each of them has their own resources to comply with the obligations of this General Conditions and/or the services and/or any other agreement entered between the Client and the Company. The Company and the Client will be responsible for their own workers and will be responsible to comply with all labor obligations. The Company and the Client agree that they will indemnify and hold harmless to the other party in case of any labor claim against such other party derived from the services and/or any other agreement.</p> <p>17. In the event that any unforeseen problems or expenditure arise in the course of carrying out any of the contracted services the Company shall be entitled to make additional charges to cover additional time and cost necessarily incurred to complete the service.</p> <p>18. Payment:</p> <p>18.1 The Client will pay the Company within 30 (thirty) days after the relevant invoice date, or within such other period as may have been agreed in writing by the Company, all proper charges rendered by the Company failing which, without limiting the Company's other rights and remedies, the Company reserves the right to charge interest at the rate of 3.0 (three) per cent per annum above SONIA from time to time, from the date the invoice becomes overdue until payment of that overdue amount and the Company shall be entitled to suspend all further performance of its services forthwith, including withholding the issuing of reports, results or certificates and without liability until such time as all outstanding payments are paid in full.</p> <p>18.2 The Client shall not be entitled to retain or defer payment of any sums due to the Company on account of any dispute which it may allege against the Company; and</p> <p>18.3 In the event of any suspension of payment arrangement with creditors, bankruptcy, insolvency, receivership or cessation of business by the Client the Company shall be entitled to suspend all further performance of its services forthwith and without liability.</p> <p>19. Force Majeure:</p> <p>19.1 In the event of the Company being prevented by reason of any cause whatsoever outside the Company's control from performing or completing any service for which an order has been given or an agreement made, the Client will pay to the Company, at least and unless no other amount is</p>	<p>15.2 La responsabilidad de la Sociedad con respecto a cualquier reclamo por pérdida, daño o gasto de cualquier naturaleza y circunstancia, incluyendo sin limitar, incumplimiento de cualquier contrato, agravio o negligencia, en ningún caso deberá exceder la suma total a 8 (ocho) veces el monto del precio o comisión a pagar por los Servicios que dan lugar a la responsabilidad de la Sociedad en virtud del contrato celebrado. No obstante, la Sociedad no tendrá ninguna responsabilidad con respecto a cualquier reclamo por pérdida de ganancias, pérdida de negocios futuros y/o pérdida de producción y/o incumplimiento o rescisión de contratos celebrados por el Cliente y/o cualquier pérdida indirecta o consecuente, ya sea por incumplimiento de contrato, responsabilidad extracontractual, negligencia o de cualquier otro tipo. Cuando el precio o la comisión a pagar se relacionen con la prestación de ciertos Servicios y surja un reclamo con respecto a cualquiera de esos Servicios, el precio o comisión se distribuirá en proporción al tiempo estimado que implica el desempeño de cada servicio.</p> <p>15.3 Bajo ninguna circunstancia se limitará o excluirá la responsabilidad de cualquiera de las Partes con respecto a la muerte o lesiones personales causadas por su negligencia o la negligencia de sus funcionarios, empleados, agentes o subcontratistas, o con respecto a fraude o representación fraudulenta, en la medida en que dicha responsabilidad no pueda ser limitada o excluida por la ley aplicable.</p> <p>15.4 La Sociedad quedará exenta de toda responsabilidad ante el Cliente por las reclamaciones por pérdidas, daños o gastos, salvo que se presente una reclamación dentro de los dieciocho (18) meses posteriores a la fecha del certificado o informe de la Sociedad sobre el servicio que da lugar a la reclamación o, en caso de un supuesto incumplimiento, dentro de los tres (3) meses posteriores a la fecha en la que dicho servicio debería haberse terminado.</p> <p>15.5 El Cliente garantizará, eximirá e indemnizará a la Sociedad respecto a todas las reclamaciones de terceros causadas por o relacionadas con la ejecución, supuesta ejecución o no ejecución de cualquier servicio, en la medida en la que el conjunto de dichas reclamaciones relacionadas con cualquier servicio supere el límite (monetario o temporal) mencionado en la Condición 15.</p> <p>15.6 Todos los ejecutivos, empleados, agentes o subcontratistas de la Sociedad se beneficiarán de la limitación de responsabilidad e indemnización incluida en</p>
---	---

**Alfred H Knight de México S.A de C.V**

Domicilio fiscal: Carretera Manzanillo-Minatitlán km 1, Colonia Tapeixtles, CP 28239, Manzanillo, Colima. Tel: +52 (314) 1382046  
 Sucursal Guaymas: Calle 28 Avenida Serdán, Colonia Centro, CP 85400, Guaymas, Sonora. Tel: +52 (622) 1370391

**Email** [ahk.mexico@ahkgroup.com](mailto:ahk.mexico@ahkgroup.com) [www.ahkgroup.com](http://www.ahkgroup.com)

Alfred H Knight de Mexico S.A de C.V AHK781117811 | Registered Mexico  
 All work is undertaken subject to our standard trading terms and conditions of business.



<p>specified in the services agreement entered by the Company and the Client, if any:</p> <p>19.2 the amount of all abortive expenditure actually made or incurred; and</p> <p>19.3 a proportion of the agreed fee or commission equal to the proportion (if any) of the service actually carried out; and the Company shall be relieved of all responsibility whatsoever for the partial or total non-performance of the required service.</p> <p>19.4 Neither party shall be liable or be deemed to be in breach of any contract to which these General Conditions relate by reason of any delay in performing or any failure to perform any of its obligations, if the delay or failure was due to any event or sequence of events beyond their reasonable control. Without prejudice to the generality of the foregoing, such events or sequence of events shall include but not be limited to:</p> <p><b>19.4.1</b> Acts of God, fire, flood, lightning, earthquake or other natural disaster, war, riot or civil unrest, interruption or failure of supplies of power, fuel, water, transport, equipment or telecommunications service, or material required for performance of the contract, strike, lock-outs, boycotts or other industrial actions or trade disputes (whether involving employees of the parties or their suppliers), difficulties in obtaining raw materials, labour, fuel, parts, or machinery, but excluding the Client's inability to pay or circumstances resulting in the Client's inability to pay.</p> <p><b>19.4.2</b> If, due to Force Majeure, a party is or shall be unable to perform a material obligation, or is prevented from performing its obligations for a continuous period exceeding 14 (fourteen) days or a total of more than 30 (thirty) days in any consecutive period of 60 (sixty) days then the other party may terminate the contract on immediate notice.</p> <p>20. Intellectual property rights:</p> <p>20.1 Any pre-existing data, or intellectual property, including technical information and specifications, on any media or through any means, belongs to the party providing it or making it accessible, unless specifically mentioned otherwise. Data developed under a contract or in the</p>	<p>estas Condiciones Generales y, en lo que se refiere a dichas limitaciones, cualquier contrato suscrito por la Sociedad se celebra no solo en su propio nombre, sino también como agente y fideicomisario de cada una de las personas mencionadas.</p> <p>16. Las Partes expresamente manifiestan que la relación que se genera por motivo de las presentes Condiciones Generales y/o los Servicios y/o cualquier otro acuerdo celebrado por las Partes, es estrictamente de carácter comercial y en ningún momento genera una relación laboral entre ellas, en virtud de que no existe subordinación, sino una prestación de servicios independientes, ya que cada una de las Partes cuenta con los recursos necesarios para cumplir con sus obligaciones derivadas de estas Condiciones Generales y/o los Servicios y/o cualquier otro acuerdo celebrado por las Partes. Las Partes será responsables de sus propios empleados y serán responsables de cumplir con sus respectivas obligaciones en materia laboral. Las Partes acuerdan que deberán sacar en paz, indemnizarán y mantendrán indemne a la otra parte en caso de cualquier reclamo laboral contra dicha parte derivado de la prestación de los Servicios y/o cualquier otro acuerdo.</p> <p>17. En el supuesto de que durante la prestación de los Servicios, surja cualquier imprevisto o gasto adicional, la Sociedad podrá realizar cargos adicionales al Cliente a fin de cubrir el tiempo y costos adicionales incurridos para la ejecución de los Servicios.</p> <p>18. El pago de los Servicios se llevará a cabo conforme a lo siguiente:</p> <p>18.1 El Cliente deberá pagar a la Sociedad, por la prestación de los Servicios, dentro de los 30 (treinta) días posteriores a la fecha de la factura correspondiente o dentro de cualquier otro periodo que haya sido acordado por escrito por la Sociedad (el "Plazo de Pago"). En caso de que el Cliente no pague dentro del Plazo de Pago, la Sociedad se reserva el derecho de cobrar intereses, sin perder por ello cualquier otro derecho o recurso, a una tasa del 3% (tres por ciento) anual sobre la tasa SONIA, a partir del vencimiento del Plazo de Pago y hasta que se realice el pago de la cantidad vencida. Asimismo, la Sociedad podrá suspender inmediatamente la prestación de los Servicios, incluyendo de manera enunciativa más no limitativa, la emisión de los Reportes y Certificados y los resultados de las muestras o análisis que se realicen, sin responsabilidad alguna para la Sociedad, hasta en tanto el Cliente no realice la totalidad de los pagos pendientes;</p> <p>18.2 El Cliente no tendrá derecho a retener o diferir el pago de ninguna suma adeudada a la Sociedad a causa de</p>
---	---

**Alfred H Knight de México S.A de C.V**

Domicilio fiscal: Carretera Manzanillo-Minatitlán km 1, Colonia Tapeixtles, CP 28239, Manzanillo, Colima. Tel: +52 (314) 1382046

Sucursal Guaymas: Calle 28 Avenida Serdán, Colonia Centro, CP 85400, Guaymas, Sonora.

Tel: +52 (622) 1370391

**Email** [ahk.mexico@ahkgroup.com](mailto:ahk.mexico@ahkgroup.com) [www.ahkgroup.com](http://www.ahkgroup.com)



Alfred H Knight de Mexico S.A de C.V AHK781117811 | Registered Mexico  
All work is undertaken subject to our standard trading terms and conditions of business.

<p>performance of a Purchase Order, including reports, certificates, expert opinions and calculations on any media, in any computer code or with any application, as well as any background intellectual property, is owned by the Company. The Client shall have a non-exclusive right of use of such data.</p> <p>20.2 Any use by the Client, its affiliated companies or subsidiaries of the name of the Company or any of the Company's trademarks or brand names for any reason must be prior agreed in writing by the Company. Any other use of the Company's trademarks or brand names is strictly prohibited and the Company reserves the right to terminate its services immediately as a result of any such unauthorised use.</p> <p>21. Anti-Bribery and Modern Slavery:</p> <p>21.1 Each party shall comply with all applicable anti-corruption, modern slavery and bribery laws including ensuring that it has in place adequate procedures to prevent modern slavery and bribery and use all reasonable endeavors to ensure that:</p> <p style="margin-left: 20px;">21.1.1 all of that party's personnel;</p> <p style="margin-left: 20px;">21.1.2 all others associated with that party, including its suppliers; and</p> <p style="margin-left: 20px;">21.1.3 all of that party's sub-contractors</p> <p style="margin-left: 20px;">21.1.4 involved in performing the contract so comply.</p> <p>21.2 Without limitation to General Condition 21.1 neither party shall make or receive any bribe or other improper payment, or allow any such to be made on its behalf, either in the jurisdiction or elsewhere, and shall implement and maintain adequate procedures to ensure that such bribes or payments are not made or received directly or indirectly on its behalf.</p> <p>21.3 Each party shall immediately notify the other as soon as it becomes aware of a breach or possible breach of any of the requirements in this General Condition 21.</p> <p>22. Reliance on communications:</p> <p>22.1 The Client acknowledges that, in order to provide an efficient service, employees and other representatives of the Company may communicate with the Client using methods other than the approved communication channels set out in General Condition 22.3, and that such other methods may include instant messaging services (including but not limited to Whatsapp).</p>	<p>cualquier controversia que pueda alegar contra la Sociedad; y</p> <p>18.3 En caso de cualquier suspensión de pago de acreedores, bancarota, quiebra, insolvencia o cese del negocio del Cliente, la Sociedad podrá suspender inmediatamente cualquier prestación de los Servicios, presente o futura, sin responsabilidad alguna.</p> <p>19. Fuerza mayor:</p> <p>19.1 En el supuesto en el que, por cualquier causa no imputable a la Sociedad, se le impida a ésta ejecutar o completar cualquiera de los Servicios solicitados o acordados con el Cliente, éste último deberá pagar a la Sociedad, salvo que se especifique otra cantidad en el contrato correspondiente que en su momento celebren la Sociedad y el Cliente, lo siguiente: a cantidad de todos los gastos cubiertos por la Sociedad o incurridos; y</p> <p>19.2 Una parte del pago o de la comisión acordada entre la Sociedad; y</p> <p>19.3 el Cliente, en igual proporción (si los hubiere) al servicio efectivamente desempeñado. Asimismo, la Sociedad será liberada de cualquier responsabilidad por el incumplimiento, total o parcial, de los Servicios requeridos.</p> <p>19.4 Ninguna de las partes será responsable ni se considerará que ha incumplido ningún contrato al que se refieran las presentes Condiciones Generales por los retrasos en la ejecución o incumplimiento de sus obligaciones, en caso de que dicho retraso o incumplimiento se debiera a cualquier evento o serie de eventos ajenos a su control razonable. Sin perjuicio de la generalidad de lo anterior, dichos eventos o serie de eventos incluirán, a título enunciativo:</p> <p style="margin-left: 20px;">19.4.1 Casos fortuitos, incendios, inundaciones, tormentas eléctricas, terremotos u otros desastres naturales, guerras, disturbios o desórdenes civiles, suspensión o faltas en el suministro de electricidad, combustible, agua, transporte, equipo o telecomunicaciones, o de cualquier material necesario para la ejecución del contrato, huelgas, cierre patronal, boicots u otras disputas comerciales o industriales (tanto si afectan a los empleados de las partes o a sus proveedores), problemas para obtener materias primas, mano de obra, combustible, piezas o maquinaria. Queda excluida la incapacidad de pagar del Cliente o las circunstancias que generen su incapacidad de pagar.</p>
---	--

**Alfred H Knight de México S.A de C.V**

Domicilio fiscal: Carretera Manzanillo-Minatitlán km 1, Colonia Tapeixtles, CP 28239, Manzanillo, Colima. Tel: +52 (314) 1382046  
 Sucursal Guaymas: Calle 28 Avenida Serdán, Colonia Centro, CP 85400, Guaymas, Sonora. Tel: +52 (622) 1370391

**Email** [ahk.mexico@ahkgroup.com](mailto:ahk.mexico@ahkgroup.com) [www.ahkgroup.com](http://www.ahkgroup.com)



<p>22.2 The Client agrees that the Company shall not be bound by, and no employee or representative of the Company has the authority to make or enter into, any actual or purported agreements, promises, assurances, warranties or representations that are made to or with the Client other than by the approved communication channels set out in General Condition 20.3 unless such communication is followed, within 24 hours, by confirmation via an approved communication channel.</p> <p>22.3 The approved communication channels referred to in this General Condition are: i) by email from the Company's domain (@ahkgroup.com); and ii) in writing and signed for and on behalf of the Company.</p> <p>22.4 Any ratification by the Company of an agreement, promise, assurance, warranty or representation made other than by the approved communication channels set out in General Condition 22.3 shall not be deemed to constitute a waiver of the provisions in this General Condition 22 in respect of any other existing or future communications.</p> <p>22.5 All results and data contained in an e-mail, instant message, or Fax are provisional only and should not be relied upon, results are valid only when supported by the original documentation or certificate on the Company's file.</p> <p>23. Arbitration:</p> <p>23.1 In the event of any dispute arising out of or in connection with these conditions, including any question regarding the existence, validity or termination, the Company and the Client shall seek to resolve the issue in the first instance through negotiation and consultation between themselves. Should the matter remain unresolved following this, it shall be referred to and finally resolved by arbitration administered by the The Arbitration and Mediation Center of the Brazil-Canada Chamber of Commerce ("CAM-CCBC") in accordance with its regulations, which rules are deemed to be incorporated by reference into this clause.</p> <p>23.1.1 The number of arbitrators shall be one.</p> <p>23.1.2 The seat of arbitration shall be São Paulo.</p> <p>23.1.3 The language to be used in the arbitral proceedings shall be English.</p> <p>24. No failure or delay by the Company to exercise any right or remedy provided under these General Conditions or by law</p>	<p>19.4.2 Si, debido a un caso de fuerza mayor, una de las partes no puede cumplir con una obligación significativa, o no puede cumplir con sus obligaciones durante un periodo continuado superior a catorce (14) días o un total de más de treinta (30) días en cualquier periodo consecutivo de sesenta (60) días, la otra parte podrá rescindir el contrato mediante una notificación inmediata.</p> <p>20. Derechos de propiedad intelectual:</p> <p>20.1 Los datos preexistentes, como la información técnica y las especificaciones, en cualquier soporte o a través de cualquier medio, podrán ser considerados por la Sociedad como propiedad de la parte que los facilita o permite que se pueda acceder a ellos, salvo que se mencione lo contrario de forma explícita. Los datos creados en el marco de un contrato o en la ejecución de una orden de compra, como los informes, certificados, peritajes y cálculos en cualquier soporte, en cualquier código informático o con cualquier aplicación, así como toda propiedad intelectual incluida en ellos, son propiedad de la Sociedad. El Cliente tendrá un derecho de uso no exclusivo de dichos datos.</p> <p>20.2 Los usos por parte del Cliente, sus filiales o sucursales vinculadas al nombre de la Sociedad o las marcas registradas o nombres de marca de la Sociedad, por cualquier motivo, deben ser previamente aceptados por escrito por la Sociedad. Otros usos de las marcas comerciales o nombres de marca de la Sociedad quedan estrictamente prohibidos y esta se reserva el derecho de cancelar sus servicios inmediatamente como consecuencia de los usos no autorizados.</p> <p>21. Lucha contra el soborno y la esclavitud moderna:</p> <p>21.1 Ambas partes deberán cumplir todas las leyes antisoborno, contra la esclavitud moderna y de prevención de la corrupción asegurándose de implantar los procedimientos pertinentes para evitar dichas prácticas y se comprometen a hacer todo lo que esté razonablemente a su alcance para asegurarse de que:</p> <p>21.1.1 todo el personal de esa parte;</p> <p>21.1.2 los terceros asociados a esa parte, como los proveedores; y</p> <p>21.1.3 todos los subcontratistas de esa parte que intervengan en el cumplimiento del contrato también cumplan con este deber.</p> <p>21.2 Sin perjuicio de lo dispuesto en la Condición General 21.1, ninguna de las partes hará o recibirá un soborno u otro</p>
---	--

**Alfred H Knight de México S.A de C.V**

Domicilio fiscal: Carretera Manzanillo-Minatitlán km 1, Colonia Tapeixtles, CP 28239, Manzanillo, Colima. Tel: +52 (314) 1382046

Sucursal Guaymas: Calle 28 Avenida Serdán, Colonia Centro, CP 85400, Guaymas, Sonora.

Tel: +52 (622) 1370391

**Email** ahk.mexico@ahkgroup.com **www.ahkgroup.com**

Alfred H Knight de Mexico S.A de C.V AHK781117811 | Registered Mexico  
All work is undertaken subject to our standard trading terms and conditions of business.



<p>shall constitute a waiver of that or any other right or remedy, nor shall it prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy by the Company. No single or partial exercise of such right or remedy shall prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy.</p> <p>25. Except as set out in these General Conditions, no variation of these General Conditions shall be effective unless it is in writing and signed for and on behalf of the Company.</p> <p>26. In nominating the Company for this work, you hereby (1) undertake that the performance of such work will not constitute a breach of, or cause the Company to be in breach of, any applicable sanctions or other legislation; and (2) acknowledge and accept that the Company relies on product origin information provided by the Client, who is solely responsible for ensuring that such information is accurate.</p> <p>27. These General Conditions are governed by the laws of Mexico and are subject to the exclusive jurisdiction of the Courts of Mexico.</p>	<p>pago indebido, ni permitirá que se hagan en su nombre, ya sea dentro o fuera del territorio. Ambas partes deberán implantar y mantener procedimientos adecuados para garantizar que no se hagan ni se reciban dichos sobornos o pagos indebidos directa o indirectamente en su nombre.</p> <p>21.3 Las partes deberán notificar de inmediato a la contraparte en cuanto tengan conocimiento de un incumplimiento posible o efectivo de alguno de los requisitos de la Condición General 21.</p> <p>22. Exigibilidad de las comunicaciones:</p> <p>22.1 El Cliente acepta que, con el fin de prestar un servicio eficiente, los empleados y otros representantes de la Sociedad pueden necesitar comunicarse con el Cliente mediante métodos diferentes a los canales de comunicación aprobados que se describen en la Condición General 22.3, y que dichos métodos diferentes pueden incluir servicios de mensajería instantánea (entre ellos, WhatsApp).</p> <p>22.2 El Cliente acepta que la Sociedad no estará sujeta a ningún acuerdo, promesa, garantía, manifestación o declaración, sean reales o presuntos, que se hagan ante el Cliente por medio de canales de comunicación diferentes a los aprobados y establecidos en la Condición General 22.3, ni ningún empleado o representante de la Sociedad tendrá la potestad de hacerlo. Solo estará sujeta a ellos si dentro de un plazo de 24 horas a partir de dicha comunicación, esta se confirma por medio de un canal de comunicación aprobado.</p> <p>22.3 Los canales de comunicación aprobados a los que hace referencia esta Condición General son: i) correo electrónico desde un dominio de la Sociedad (@ahkgroup.com); y ii) por escrito y con firma de la Sociedad o de alguien en su nombre.</p> <p>22.4 La ratificación de la Sociedad de un acuerdo, promesa, garantía, manifestación o declaración que se haya hecho por canales de comunicación diferentes a los aprobados y establecidos en la Condición General 22.3 no constituirá una renuncia de lo dispuesto en esta Condición General 22 en relación con otras comunicaciones actuales o futuras.</p> <p>22.5 Todos los resultados y datos incluidos en un correo electrónico, un mensaje instantáneo o un fax son provisionales y no se debe confiar en ellos; los resultados solo son válidos cuando están respaldados por la documentación o el certificado original que consta en el archivo de la Sociedad.</p> <p>23. Arbitraje:</p>
--	---

**Alfred H Knight de México S.A de C.V**

Domicilio fiscal: Carretera Manzanillo-Minatitlán km 1, Colonia Tapeixtles, CP 28239, Manzanillo, Colima. Tel: +52 (314) 1382046  
Sucursal Guaymas: Calle 28 Avenida Serdán, Colonia Centro, CP 85400, Guaymas, Sonora. Tel: +52 (622) 1370391

**Email** [ahk.mexico@ahkgroup.com](mailto:ahk.mexico@ahkgroup.com) [www.ahkgroup.com](http://www.ahkgroup.com)

Alfred H Knight de Mexico S.A de C.V AHK781117811 | Registered Mexico  
All work is undertaken subject to our standard trading terms and conditions of business.



	<p>23.1 En caso de cualquier disputa que surja de o en conexión con estas condiciones, incluidas cuestiones relacionadas con su existencia, validez o terminación, la Compañía y el Cliente buscarán resolver el problema en primera instancia mediante negociación y consulta entre ellos. Si después de esto el asunto queda sin resolver, será sometido a arbitraje administrado por el Centro de Arbitraje y Mediación de la Cámara de Comercio de Brasil-Canadá (CAM-CCBC), de acuerdo con su reglamento, que se considera incorporado por referencia a este cláusula.</p> <p>23.1.1 El número de árbitros será uno.</p> <p>23.1.2 La sede del arbitraje será São Paulo.</p> <p>23.1.3 El idioma que se utilizará en el procedimiento arbitral será el inglés.</p> <p>24. El hecho de que la Sociedad no ejerza o demore el ejercicio de un derecho o un recurso en virtud de las presentes Condiciones Generales o la legislación no se considerará como una renuncia de ese u otro derecho o recurso, ni tampoco impedirá ni limitará que la Sociedad ejecute en el futuro dicho derecho o recurso. El ejercicio individual o parcial de un derecho o recurso tampoco impedirá ni limitará que se ejecute en el futuro dicho derecho o recurso.</p> <p>25. Salvo lo establecido en las presentes Condiciones Generales, ninguna variación de las mismas será efectiva a menos que se haga por escrito y se firme en nombre y representación de la Sociedad.</p> <p>26. Al nominar a la Compañía para este trabajo, usted por la presente (1) se compromete a que la realización de dicho trabajo no constituirá un incumplimiento ni causará que la Compañía incumpla ninguna sanción aplicable u otra legislación; y (2) reconoce y acepta que la Compañía se basa en la información sobre el origen del producto proporcionada por el Cliente, quien es el único responsable de garantizar que dicha información sea precisa.</p> <p>27. Estas Condiciones Generales se rigen por las leyes de México y están sujetas a la jurisdicción exclusiva de los Tribunales de México.</p>
--	---

**Alfred H Knight de México S.A de C.V**

Domicilio fiscal: Carretera Manzanillo-Minatitlán km 1, Colonia Tapeixtles, CP 28239, Manzanillo, Colima. Tel: +52 (314) 1382046  
Sucursal Guaymas: Calle 28 Avenida Serdán, Colonia Centro, CP 85400, Guaymas, Sonora. Tel: +52 (622) 1370391

**Email** [ahk.mexico@ahkgroup.com](mailto:ahk.mexico@ahkgroup.com) [www.ahkgroup.com](http://www.ahkgroup.com)

